

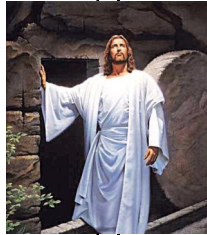
**April 4, 2021 /Easter Sunday of the Resurrection of the Lord  
Domingo de Pascua: La Resurrección del Señor**

*We are Easter people and Alleluia is our song!  
¡Somos un pueblo pascual y el aleluia es nuestra canción!*

**REJOICE AND BE GLAD**

During the first three or four centuries of Christianity, if you asked a Christian to name the feast days of the church, your answer would have been a puzzled stare, for there was only one feast: the Resurrection of the Lord. Every Sunday was a feast celebrating the one great feast. Even though our calendar now has many beautiful and holy feasts, we must continually be called back to the fact that all these other feasts exist because of the feast of Christ's passover from death to life. The psalm today proclaims this message well: "This is the day." It is not one of many days, but it is the day of all days, the one that gives all the others their origin, purpose, meaning, and destiny. Listen carefully to Peter's speech in Acts with its recollection of the Passion, to the words of the apostle Paul, and to the account of Mary Magdalene, John, and Peter finding the empty tomb, and you will hear the many wonderful works that God has done for us through Christ. Rejoice and be glad!

Copyright © J. S. Paluch Co.



**ALÉGRENSE Y REGOCÍJENSE**

Durante los primeros tres o cuatro siglos del cristianismo, si se le preguntaba a un cristiano el nombre de las fiestas de la Iglesia, su respuesta habría sido una mirada de sorpresa porque había una sola fiesta: la Resurrección del Señor. Cada domingo era una celebración de la gran fiesta. A pesar de que nuestro calendario tiene ahora muchas fiestas hermosas y santas, continuamente debemos ser llamados de nuevo al hecho de que todas estas fiestas existen a causa de la fiesta del paso (Pascua) de Cristo de la muerte a la vida. El Salmo de hoy proclama este mensaje así: "Este es el día". No es uno de muchos días, pero es el día de todos los días, el que da a todos los demás su origen, propósito, significado y destino. Escuchen con atención el discurso de Pedro en Hechos recordando la Pasión, las palabras del apóstol Pablo y al recuento que hacen María Magdalena, Juan y Pedro al encontrar la tumba vacía, y oirán las obras maravillosas que Dios ha hecho para nosotros en Cristo.

¡Alégrense y regocíjense!  
Copyright © J. S. Paluch Co



**LIVE STREAM SUNDAY MASSES—MSAS DOMINICALES TRANSMITIDAS EN VIVO**



**St. Sebastian Church (Sebastopol)**  
10 a.m English & 1:00 pm Español



**MASS INTENTIONS /  
INTENCIONES DE LA MISA**

**Sat, Apr. 3**

4pm: Holy Souls

6pm: Mass for the people

**Sun, Apr. 4**

10am: Ed Houlahn+

1pm: Mass for the people

**Tues, Apr. 6**

12pm: Mailinh Strauch+

**Wed, Apr. 7**

12pm:

**Thurs, Apr. 8**

12pm: YMI Living and  
Descease members

**Fri, Apr. 9**

6pm: Daria Vigil +

**Sat, Apr. 10**

4pm: Ken & Caroline  
Casida +

6pm:

**Sun, Apr. 11**

10am: Ed Houlihan+

Brandon Champion+

1pm: Mass for the People



**Pray for the recovery of  
those who are ill and  
Homebound**



**Oremos por el bienestar  
de los enfermos y  
desvalidos.**

*Irma Ortiz, June Mendonca,  
Anne Perez, Michael Tureaud,  
Thomas Daly, Carol Ortega,  
Brad Baker, Mary Row, Christine  
Corsetti, Mary Louise Moller,  
Natalie Miller, Mark and Debbie  
Tanterelle, Estevan Millan,  
Anthony Haugen, Marsha Trauman,  
Pete Trauman, Pedro Chavez,  
Olie Antunas Canova, Ignacio  
Ramirez, Charlie Wallin, Richard  
Murphy, Emily McKnight,*

**Weekly Collections:  
March 21, 2021**

**1st. Collection/ 1ra. Colecta**

**\$3,857**

**2nd. Collection/2da. Colecta**

*There is no 2nd collection to report  
this weekend/No hay 2da  
colecta que reportar*

*Thank you for your continue  
support to our parish. God Bless  
you!*

*Gracias por su continuo apoyo  
para nuestra Iglesia. Dios los  
Bendiga!*

**Thank you all, and Many Blessings**

It has been a different but fruitful lent and Holy Week, perhaps our circumstance in the middle of the pandemic modified our comfort zone and impacted the way how we procedure in the way we live our faith, I am very grateful with all those who help with the preparation of our liturgy in our community of St. Sebastian.

Thank you specially to the choirs, to the security teams, the sacristans, lectors, janitors, office, landscaping, live broadcasters, and to all the volunteers who prepare every liturgy with great love, faith, and devotion to the Lord. You have been make possible that this year the grace of God fill the hearths of those in our community. God

bless you always. I am pretty sure that the Lord will repay every effort, every sacrifice that you had make in order that make possible that the hearths of our community be closer to Him. May God bless you abundantly and Happy Easter !



**Gracias a todos, y bendiciones abundantes.**

Ha sido una cuaresma y semana santa diferente pero muy fructífera. Tal vez nuestra circunstancia en medio de la pandemia modificó nuestra zona de confort e impactó en la forma en que vivimos nuestra fe. Estoy muy agradecido con todos aquellos que ayudaron con la preparación de nuestra liturgia en nuestra comunidad de San Sebastián. Gracias especialmente a los coros, a los equipos de seguridad, a los sacristanes, a los lectores, a los conserjes, a la oficina, los agentes de limpieza, y a los que hicieron posible la transmisión en vivo; en fin a todos los voluntarios que prepararon las liturgias con gran amor, fe y devoción al Señor. Ustedes han hecho posible que este año la gracia de Dios llene a nuestra comunidad. Que Dios te bendiga siempre. Estoy bastante seguro de que el Señor pagará cada esfuerzo, cada sacrificio que hayas hecho para que los corazones de nuestra comunidad estén más cerca de El. ¡Que Dios te bendiga abundantemente siempre. Feliz Pascua!

## The Eucharist: Food for Resurrection

How do we celebrate Easter, the greatest of our Christian feasts? By doing what we do every Sunday and every day: celebrating the Mass. On the first Easter, as the heartbroken disciples walked the road to Emmaus, the Lord was with them but they did not realize it. They only recognized him “in the breaking of the bread” (Luke 22:35).



It is the same for us. In the Mass—the breaking of the bread—we meet the risen Lord together. We meet him in each other—for by our baptism into his death and resurrection, we have become members of one body, the Body of Christ. We meet him in his word—in the liturgy the scriptures are proclaimed to us, that they might take root and grow in us. And we meet him in a special way in the Eucharist, the sacrament of his Body and Blood, which is food for resurrection: “whoever eats this bread will live forever” (John 6:51). The Lord is risen indeed, and it is the Risen One who truly presides at this and every Eucharist.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

## La mesa de la Palabra



De la mesa de la palabra vamos a la mesa eucarística. La Constitución sobre la Sagrada Liturgia tuvo eso en mente de forma muy clara al pedir que: “A fin de que la mesa de la palabra de Dios se prepare con más abundancia para los fieles ábranse con mayor amplitud los tesoros de la Biblia, de modo que, en un período determinado de años, se lean al pueblo las partes más significativas de la Sagrada Escritura”.

Fue de esta manera que no sólo se reorganizó un nuevo Leccionario para la Iglesia Católica, sino que se le dio una importancia aún mayor a la lectura de la Biblia, no sólo en el contexto de la liturgia, sino en toda la vida de la Iglesia. Esta reforma litúrgica hizo posible que la comunidad de creyentes conociera los evangelios de Mateo, los de Marcos, Lucas y Juan. En números claros, antes del Concilio Vaticano II sólo se proclamaba el 5% del Evangelio de Marcos y, del Antiguo Testamento, sólo se proclamaban 258 versículos, de los 25,044 versículos que lo componen, es decir, sólo el 1%. Un gran paso, sin duda.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

### Walk the footsteps of Jesus in the land of Abraham

With Fr. Mario Valencia from October 13th, 2021—October 26th, 2021. A pilgrimage to Egypt, Jordan, and the Holy Land. Limited seated \$3,995.00 per person. Please visit [www.holylandtoursandtravel.com](http://www.holylandtoursandtravel.com) or call 1(800) 655-8644 to know more information and details about this trip.



### Caminando los pasos de Jesús en la tierra de Abraham

Acompaña al Padre Mario Valencia del 13 al 26 de Octubre, 2021. en una peregrinación a Egipto, Jordania, y Tierra Santa. Cupo limitado \$3,995.00 por persona. Para mas información visita [www.holylandtoursandtravel.com](http://www.holylandtoursandtravel.com) o llama al 1(800) 655-8644 para conocer mas detalles sobre este viaje.



### SVDP Food Pantry

SVDP has a new phone number 707-623-1051. Depending on the situation, they may be able to help you with food, gas, housing, or bills. They are serving by appointment only Monday through Saturday.

### SVDP Banco de Comida

SVDP tiene Nuevo numero de teléfono 707-623-1051. dependiendo en la situación, ellos podrán ayudarte con comida, gasolina, casa, y pagos de utilidades. Trabajan con citas solamente de Lunes a Sábados.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Sebastian. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come. God Bless you!

¿Has considerado hacer un regalo a una organización benéfica en tu testamento? Esta es una muestra muy especial de expresar los valores que sostuvo durante su vida. Considere también su comunidad de fe de St. Sebastian. Al dejar un regalo, dejará un legado de fe para ayudar a mantener la luz de Cristo para todas las generaciones venideras. ¡Dios te bendiga!

### Prayer to St. Joseph

To you, O blessed Joseph, do we come in our tribulation, and having implored the help of your most holy Spouse, we confidently invoke your patronage also. Through that charity which bound you to the Immaculate Virgin Mother of God and through the paternal love with which you embraced the Child Jesus, we humbly beg you graciously to regard the inheritance which Jesus Christ has purchased by his Blood, and with your power and strength to aid us in our necessities. O most watchful guardian of the Holy Family, defend the chosen children of Jesus Christ; O most loving father, ward off from us every contagion of error and corrupting influence; O our most mighty protector, be kind to us and from heaven assist us in our struggle with the power of darkness. As once you rescued the Child Jesus from deadly peril, so now protect God's Holy Church from the snares of the enemy and from all adversity; shield, too, each one of us by your constant protection, so that, supported by your example and your aid, we may be able to live piously, to die in holiness, and to obtain eternal happiness in heaven. **Amen.**

### Oración a San José

Bienaventurado San José, acudimos en nuestra tribulación; y, después de invocaré el auxilio de vuestra Santísima Esposa, solicitamos también confiadamente vuestro patrocinio. Por aquella caridad que con la Inmaculada Virgen María, Madre de Dios, os tuvo unido, y por el paterno amor con que abrazasteis al Niño Jesús, humildemente os suplicamos volváis benigno los ojos a la herencia que con su Sangre adquirió Jesucristo, y con vuestro poder y auxilio socorráis nuestras necesidades. Proteged, oh providentísimo Custodio de la Sagrada Familia, la escogida descendencia de Jesucristo; apartad de nosotros toda mancha de error y corrupción; asistidnos propicio, desde el Cielo, fortísimo libertador nuestro en esta lucha con el poder de las tinieblas; y, como en otro tiempo librateis al Niño Jesús del inminente peligro de su vida, así, ahora, defended la Iglesia Santa de Dios de las asechanzas de sus enemigos y de toda adversidad, y a cada uno de nosotros protegédnos con perpetuo patrocinio, para que, a ejemplo vuestro y sostenidos por vuestro auxilio, podamos santamente vivir y piadosamente morir y alcanzar en el Cielo la eterna felicidad. **Amén**

